



**МИНИСТЕРСТВО ЮСТИЦИИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(МИНЮСТ РОССИИ)
ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ
МИНИСТЕРСТВА ЮСТИЦИИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПО НИЖЕГОРОДСКОЙ ОБЛАСТИ**

1-ая Оранжевая ул., д. 46,
Нижний Новгород, 603950, ГСП-885
тел. (831) 412-81-20, факс (831) 412-81-56
E-mail: ru52@minjust.ru

19.11.2016 г. № 52/10- 515

На № _____ от _____

Начальникам
управлений Минюста России,
действующим в пределах Приволжского
федерального округа

Уважаемые коллеги!

Направляем для сведения и использования в работе поступившую из Министерства юстиции Эстонской Республики в соответствии с Договором между Российской Федерацией и Эстонской Республикой о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам 1993 года информацию о порядке выдачи гражданам справок о брачной правоспособности (об отсутствии записи акта гражданского состояния), о компетентных органах Эстонской Республики, выдающих указанные справки, порядке их выдачи, содержании и сроке действия с приложением образцов документов.

Представленную информацию необходимо довести до сведения органов ЗАГС.

Приложение: на 12 л. в 1 экз.

Заместитель начальника

А.В. Бутусов

/герб ЭР/ Министерство внутренних дел

ДЛЯ ВНУТРЕННЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

Пометка сделана 19.10.2015

Ограничение к доступу действует до 19.10.2020

Основание: ст. 35 ч. 1 п. 11 Закона о публичной информации

Владелец информации: Министерство внутренних дел

Министерство юстиции
Тынисмяги, 5А
15191 Таллинн

Ваш: 05.10.2015 № 12-2/6584-2

Наш: 02.11.2015 № 5-4/81-2

Оттиск круглой печати: /МИНИСТЕРСТВО ВНУТРЕННИХ ДЕЛ/

Ответ на просьбу об оказании правовой помощи

В соответствии с просьбой Министерства юстиции Российской Федерации об оказании правовой помощи, в которой запрашивается информация о составлении и выдаче в Эстонии справки об отсутствии обстоятельств, препятствующих заключению брака, разъясняем нижеследующее.

Выдача в Эстонской Республике справки об отсутствии обстоятельств, препятствующих заключению брака, и ее содержание регулируются ст. 40 Закона об актах гражданского состояния, с версией на русском языке данного закона можно ознакомиться, перейдя по ссылке: <https://www.juristaitab.ee/ru/zakonodatelstvo/zakon-ob-aktah-grazhdanskogo-sostoyaniya>.

Жителю или гражданину Эстонии, желающему вступить в брак за пределами Эстонии, на основании поданного им ходатайства выдается справка об отсутствии обстоятельств, препятствующих заключению брака.

В заявлении о выдаче справки об отсутствии обстоятельств, препятствующих заключению брака, помимо прочего, указывается, в какой стране будет предъявлена данная справка, а также имя, пол, личный код или, в случае его отсутствия, – дата рождения, место рождения, место жительства и семейное положение лица, с которым представившее заявление лицо желает вступить в брак.

За справку следует уплатить государственную пошлину. Официальное учреждение не выдаст справки, не убедившись на основании требуемых для заключения брака документов, в том, что согласно эстонскому законодательству нет никаких препятствий для заключения брака.

Правом выдавать соответствующие справки обладают уездная управа, Таллиннский ЗАГС и посольство Эстонии в иностранном государстве.

В Эстонии 15 уездных управ, в каждой из которых выдаются справки, об отсутствии обстоятельств, препятствующих заключению брака: Харьюская уездная управа, Хийуская уездная управа, Ида-Вируская уездная управа, Йыгеваская уездная управа, Ярваская уездная управа, Ляэнеская уездная управа, Ляэне-Вируская уездная управа, Пылваская уездная управа, Пярнуская уездная управа, Раплаская уездная управа, Саареская уездная управа, Тартуская

уездная управа, Валгаская уездная управа, Вильяндиская уездная управа, Выруская уездная управа.

Сотрудник консульского учреждения выдает справку, об отсутствии обстоятельств, препятствующих заключению брака в том регионе, в котором заключается брак:

Справка выдается, если согласно эстонскому законодательству обеспечены предпосылки для заключения брака:

- 1) брак заключается между мужчиной и женщиной (ст. 1 ч. 1 Закона о семье);
- 2) в брак могут вступать лица, достигшие совершеннолетия (исключение: если суд, согласно положениям о расширении дееспособности несовершеннолетних лиц, расширил дееспособность лица, достигшего как минимум 15-летнего возраста, в целях совершения действий, необходимых для заключения брака, а также для осуществления прав и исполнения обязанностей, связанных с браком ст. 1 ч. 2 и 3 Закона о семье);

Пикк, 61/ 15065 Таллинн / 612 5008 / info@siseministeerium.ee / www.siseministeerium.ee
Регистрационный код 70000562

Штамп: /МИНИСТЕРСТВО ЮСТИЦИИ
19 11... 2015 г.
индекс 12-2/6584-6

Штамп: /МИНИСТЕРСТВО ЮСТИЦИИ
9 11... 2015 г.
индекс 12-2/6584-4

- 3) лица, желающие вступить в брак, не являются кровными родственниками (родственник по прямой восходящей и прямой нисходящей линии, брат или сестра, а также неполнородный брат и неполнородная сестра ст. 2 Закона о семье);

- 4) лицо, желающее вступить в брак, не может уже состоять в браке (ст. 4 Закона о семье).

Справка об отсутствии обстоятельств, препятствующих заключению брака, действительна в течение шести месяцев с момента ее выдачи. Помимо форменных данных, в справке можно также указать и другие данные, которые являются необходимыми на основании права государства, в котором будет заключен брак.

Справка об отсутствии обстоятельств, препятствующих заключению брака, выдается на четырех языках, в соответствии с пожеланием лица, желающего получить данную справку: на эстонском, английском, немецком и французском языке.

Эстонская Республика может удостоверить факт отсутствия обстоятельств, препятствующих заключению брака, в отношении своего жителя и гражданина только в то время, когда его местожительство зарегистрировано в Эстонии. Таким образом, мы выдаем по существу три вида справок, в которых:

1. Эстонская Республика удостоверяет, что препятствий к заключению данного брака нет.
2. Эстонская Республика удостоверяет факт отсутствия препятствий к заключению брака до времени завершения проживания в Эстонии.
3. Эстонская Республика удостоверяет факт отсутствия препятствий к заключению брака до времени начала проживания в Эстонии.



По письменному ходатайству лица сотрудник консульского отдела может выдать ему справку об известных ему обстоятельствах, в т.ч. о факте отсутствия обстоятельств, препятствующих заключению брака. Это возможно, например, в случае, когда речь идет о почетном консуле или если государство, в котором будет заключен брак, требует документ на каком-то другом языке, помимо эстонского, английского, немецкого или французского. В данном случае сотрудник консульского отдела может в свободной форме составить на своем печатном бланке документ на языке соответствующего государства относительно известных ему обстоятельств.

Представляем Вам напечатанные образцы справок из Эстонского регистра народонаселения об отсутствии обстоятельств, препятствующих заключению брака, на эстонском и английском языках.

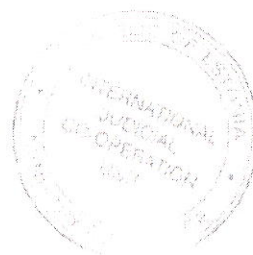
С уважением,

Энель Пунгас
руководитель отдела по делам народонаселения

Приложение:
Образцы справок об отсутствии обстоятельств, препятствующих заключению брака, на 6 стр.

Карин Саан 6125130
karin.saan@siseministeerium.ee

Пикк, 61/ 15065 Таллинн / 612 5008 / info@siseministeerium.ee / www.siseministeerium.ee
Регистрационный код 70000562



Tõendi number 1-2011/53
Kuupäev 02.01.2011



ABIELUVÕIMETÕEND

Eesti Vabariik tõendab, et nimetatud abielu sõlmimiseks takistusi ei ole.

ISIK

eesnimi	AIN		
perekonnanimi	KUUSE		
isikukood	37205050213	sünniaeg	05.05.1972
kodakondsus	EESTI	sugu	mees
perekonnaseis	vallaline		
sünnikoht	EESTI, LÄÄNE MAAKOND, HAAPSALU LINN		
elukoht	EESTI, HARJU MAAKOND, TALLINNA LINN, NÕMME LINNAOSA, KAKTUSE TN 34-89		

AVALDATUD TULEVANE ABIKAASA

eesnimi	TIIU		
perekonnanimi	TAMM		
isikukood	47601020229	sünniaeg	02.01.1976
kodakondsus	LÄTI	sugu	naine
perekonnaseis	vallaline		
sünnikoht	LÄTI, RIGA		
elukoht	LÄTI, RIGA		

Avaldatud abiellumise riik LÄTI

Käesolev tõend on välja antud rahvastikuregistri andmetel ja kehtib kuus kuud alates selle väljastamisest.

Ametnik

alkiri _____ pitser _____

isikunimi KATI KUUSK

ametinimetus peaspetsialist

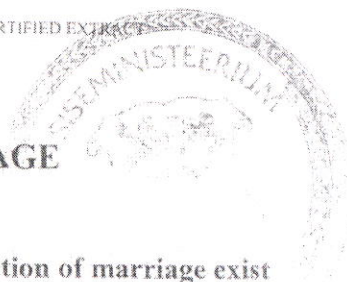
Asutus HARJU MAAVALITSUS

Vastavalt Eesti õigusele on abielu sõlmimise eeldused järgmised:

- abielu sõlmitakse mehe ja naise vahel
- abielu võivad sõlmida täisealised isikud (erand perekonnaseaduse §1 lg 3 ja 4)
- abiellujad ei tohi olla veresugulased
- abielluja ei tohi olla juba abielus

Certificate № 1-2010/140
Date 02.01.2011

CERTIFIED EXTRACT



CERTIFICATE OF NO IMPEDIMENT TO MARRIAGE

The Republic of Estonia hereby certifies that no impediments to the contraction of marriage exist as of the date of commencement of the place of residence in Estonia.

PERSON

First name(s) AIN
Surname KUUSE
Personal identification code 37205050213 Date of birth 05.05.1972
Citizenship ESTONIA Sex male
Civil status single
Place of birth EESTI, LÄÄNE MAAKOND, HAAPSALU
Residence EESTI, HARJU MAAKOND, TALLINNA, NÕMME, KAKTUSE TN 34-89
Start of residence in Estonia 12.04.2011

INTENDED SPOUSE

First name(s) TIJU
Surname TAMM
Personal identification code 47601020229 Date of birth 02.01.1976
Citizenship LATVIA Sex female
Civil status single
Place of birth LÄTI, RIGA
Residence LÄTI, RIGA

Declared state of marriage LATVIA

This certificate is issued by the Population Register of Estonia and is valid for 6 months from date of issue.

Official

Signature

Seal

First name(s),
surname KATI KUUSK

Position Vital Statistics Official

Institution HARJU COUNTY GOVERNMENT

According to Estonian Law, the prerequisites to contraction of marriage are the following:

- a marriage is contracted between a man and a woman
- a marriage is contracted between persons who have attained the age of 18 years (exception by Family Law Act section 1 subsections 3 and 4)
- prospective spouses must not be consanguines (blood relatives)
- a prospective spouse must not be already married

Оттиск круглой печати: «МИНИСТЕРСТВО ВНУТРЕННИХ ДЕЛ»

Номер справки 1-2011/53
Дата 02.01.2011

ЗАВЕРЕННАЯ ВЫПИСКА

**СПРАВКА ОБ ОТСУТСТВИИ ОБСТОЯТЕЛЬСТВ,
ПРЕПЯТСТВУЮЩИХ ЗАКЛЮЧЕНИЮ БРАКА**

Эстонская Республика подтверждает, что препятствий к заключению брака между следующими лицами нет.

ЛИЦО

имя лица АЙН
фамилия лица КУУЗЕ
личный код 37205050213 дата рождения 05.05.1972
гражданство ЭСТОНИИ пол мужской
семейное положение не женат
место рождения ЭСТОНИЯ, ЛЯЭНЕСКИЙ УЕЗД, ГОРОД
ХААПСАЛУ
место жительства ЭСТОНИЯ, ХАРЬЮСКИЙ УЕЗД, ГОРОД
ТАЛЛИНН, ЧАСТЬ ГОРОДА НЫММЕ, УЛ. КАКТУЗЕ, 34-89

начало проживания: 12.04.2011

ЗАЯВЛЕННАЯ БУДУЩАЯ СУПРУГА

имя лица ТИЙУ
фамилия лица ТАММ
личный код 47601020229 дата рождения 02.01.1976
гражданство ЛАТВИИ пол женский
семейное положение не замужем
место рождения ЛАТВИЯ, РИГА
место жительства ЛАТВИЯ, РИГА
Заявленное государство для заключения брака ЛАТВИЯ

Настоящая справка выдана на основании данных Регистра народонаселения и действительна в течение шести месяцев после ее выдачи.

Служащий

подпись

печать:

имя лица КАТИ КУУСК
наименование должности главный специалист

Учреждение ХАРЬЮСКАЯ УЕЗДНАЯ УПРАВА



Согласно законодательству Эстонии, предпосылки заключения брака должны быть следующими:
- брак заключается между мужчиной и женщиной
- и брак могут вступать лица, достигшие совершеннолетия (исключение ст. 1 чч. 3 и 4 Закона о семье)
- лица, желающие вступить в брак, не должны быть кровными родственниками
- лицо, желающее вступить в брак, не может уже состоять в браке

Tõendi number 1-2011/53
Kuupäev 02.01.2011

KINNITATUD VÄLJAMÕDE

ABIELUVÕIMETÕEND



Eesti Vabariik tõendab takistuste puudumist abielu sõlmimiseks Eesti elukoha alguse kuupäevast.

ISIK

eesnimi	AIN		
perekonnanimi	KUUSE		
isikukood	37205050213	sünniaeg	05.05.1972
kodakondsus	EESTI	sugu	mees
perekonnaseis	vallaline		
sünnikoht	EESTI, LÄÄNE MAAKOND, HAAPSALU LINN		
elukoht	EESTI, HARJU MAAKOND, TALLINNA LINN, NÕMME LINNAOSA, KAKTUSE TN 34-89		
	elukoha algus	12.04.2011	

AVALDATUD TULEVANE ABIKAASA

eesnimi	TIIU		
perekonnanimi	TAMM		
isikukood	47601020229	sünniaeg	02.01.1976
kodakondsus	LÄTI	sugu	naine
perekonnaseis	vallaline		
sünnikoht	LÄTI, RIGA		
elukoht	LÄTI, RIGA		

Avaldatud abiellumise riik LÄTI

Käesolev tõend on välja antud rahvastikuregistri andmetel ja kehtib kuus kuud alates selle väljastamisest.

Ametnik

allkiri _____ pitsar

isikunimi KATI KUUSK

ametinimetus peaspetsialist

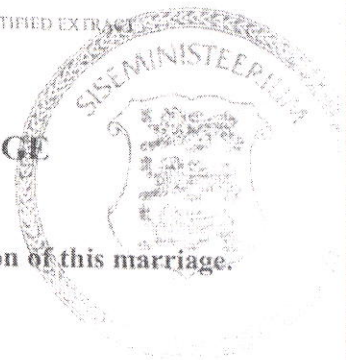
Asutus HARJU MAAVALITSUS

Vastavalt Eesti õigusele on abielu sõlmimise eeldused järgmised:

- abielu sõlmitakse mehe ja naise vahel
- abielu võivad sõlmida täisealised isikud (erand perekonnaseaduse §1 lg 3 ja 4)
- abiellujad ei tohi olla veresugulased
- abielluja ei tohi olla juba abielus

Certificate № 1-2010/140
Date 02.01.2011

CERTIFIED EXTRACT



CERTIFICATE OF NO IMPEDIMENT TO MARRIAGE

The Republic of Estonia certifies that there are no impediments to contraction of this marriage.

PERSON

First name(s) AIN
Surname KUUSE
Personal identification code 37205050213 Date of birth 05.05.1972
Citizenship ESTONIA Sex male
Civil status single
Place of birth EESTI, LÄÄNE MAAKOND, HAAPSALU
Residence EESTI, HARJU MAAKOND, TALLINNA, NÕMME, KAKTUSE TN 34-89

INTENDED SPOUSE

First name(s) TIJU
Surname TAMM
Personal identification code 47601020229 Date of birth 02.01.1976
Citizenship LATVIA Sex female
Civil status single
Place of birth LÄTI, RIGA
Residence LÄTI, RIGA

Declared state of marriage LATVIA

This certificate is issued by the Population Register of Estonia and is valid for 6 months from date of issue.

Official

Signature Seal

First name(s),
surname KATI KUUSK

Position Vital Statistics Official

Institution HARJU COUNTY GOVERNMENT

According to Estonian Law, the prerequisites to contraction of marriage are the following:

- a marriage is contracted between a man and a woman
- a marriage is contracted between persons who have attained the age of 18 years (exception by Family Law Act section 1 subsections 3 and 4)
- prospective spouses must not be consanguines (blood relatives)
- a prospective spouse must not be already married

Оттиск круглой печати: «МИНИСТЕРСТВО ВНУТРЕННИХ ДЕЛ ЭСТОНИИ»



Номер справки 1-2011/53
Дата 02.01.2011

ЗАВЕРЕННАЯ ВЫПИСКА

**СПРАВКА ОБ ОТСУТСТВИИ ОБСТОЯТЕЛЬСТВ,
ПРЕПЯТСТВУЮЩИХ ЗАКЛЮЧЕНИЮ БРАКА**

Эстонская Республика подтверждает факт отсутствия препятствий к заключению брака со времени начала проживания в Эстонии.

ЛИЦО

имя лица АЙН
фамилия лица КУУЗЕ
личный код 37205050213 дата рождения 05.05.1972
гражданство ЭСТОНИИ пол мужской
семейное положение не женат
место рождения ЭСТОНИЯ, ЛЯЭНЕСКИЙ УЕЗД, ГОРОД
ХААПСАЛУ
место жительства ЭСТОНИЯ, ХАРЬЮСКИЙ УЕЗД, ГОРОД
ТАЛЛИНН, ЧАСТЬ ГОРОДА НЫММЕ, УЛ. КАКТУЗЕ 34-89

начало проживания: 12.04.2011

ЗАЯВЛЕННАЯ БУДУЩАЯ СУПРУГА

имя лица ТИЙУ
фамилия лица ТАММ
личный код 47601020229 дата рождения 02.01.1976
гражданство ЛАТВИИ пол женский
семейное положение не замужем
место рождения ЛАТВИЯ, РИГА
место жительства ЛАТВИЯ, РИГА
Заявленное государство для заключения брака ЛАТВИЯ

Настоящая справка выдана на основании данных регистра народонаселения и действительна в течение шести месяцев после ее выдачи

Служащий

подпись

печать:

имя лица КАТИ КУУСК
название должности главный специалист

Учреждение ХАРЬЮСКАЯ УЕЗДНАЯ УПРАВА

- Согласно законодательству Эстонии, предпосылки заключения брака должны быть следующими:
- брак заключается между мужчиной и женщиной
 - в брак могут вступать лица, достигшие совершеннолетия (исключение - ст. 1 чч. 3 и 4 Закона о семье)
 - лица, желающие вступить в брак, не должны быть кровными родственниками
 - лицо, желающее вступить в брак, не может уже состоять в браке

Tõendi number 1-2011/53
Kuupäev 02.01.2011

KINNITATUD VALAVOIT



ABIELUVÕIMETÕEND

Eesti Vabariik tõendab takistuste puudumist abielu sõlmimiseks Eesti elukohta lõppemise kuupäevani.

ISIK

eesnimi	AIN		
perekonnanimi	KUUSE		
isikukood	37205050213	sünniaeg	05.05.1972
kodakondsus	EESTI	sugu	mees
perekonnaseis	vallaline		
sünnikoht	EESTI, LÄÄNE MAAKOND, HAAPSALU LINN		
elukoht	EESTI, HARJU MAAKOND, TALLINNA LINN, NÕMME LINNAOSA, KAKTUSE TN 34-89		
	elukoht Eestis lõppenud		12.12.2011

AVALDATUD TULEVANE ABIKAASA

eesnimi	TIIU		
perekonnanimi	TAMM		
isikukood	47601020229	sünniaeg	02.01.1976
kodakondsus	LÄTI	sugu	naine
perekonnaseis	vallaline		
sünnikoht	LÄTI, RIGA		
elukoht	LÄTI, RIGA		

Avaldatud abiellumise riik LÄTI

Käesolev tõend on välja antud rahvastikuregistri andmetel ja kehtib kuus kuud alates selle väljastamisest.

Ametnik

allkiri		pitser
isikunimi	KATI KUUSK	
ametinimetus	peaspetsialist	

Asutus HARJU MAAVALITSUS

Vastavalt Eesti õigusele on abielu sõlmimise eeldused järgmised:

- abielu sõlmitakse mehe ja naise vahel
- abielu võivad sõlmida täisealised isikud (erand perekonnaseaduse § 1 lg 3 ja 4)
- abiellujad ei tohi olla veresugulased
- abielluja ei tohi olla juba abielus

Оттиск круглой печати: «МИНИСТЕРСТВО ВНУТРЕННИХ ДЕЛ»

Номер справки 1-2011/53
Дата 02.01.2011

ЗАВЕРЕННАЯ ВЫПИСКА



**СПРАВКА ОБ ОТСУТСТВИИ ОБСТОЯТЕЛЬСТВ,
ПРЕПЯТСТВУЮЩИХ ЗАКЛЮЧЕНИЮ БРАКА**

Эстонская Республика подтверждает факт отсутствия препятствий к заключению брака до времени завершения проживания в Эстонии.

ЛИЦО

имя лица	АЙН		
фамилия лица	КУУЗЕ		
личный код	37205050213	дата рождения	05.05.1972
гражданство	ЭСТОНИИ	пол	мужской
семейное положение	не женат		
место рождения	ЭСТОНΙΑ, ЛЯЭНЕСКИЙ УЕЗД, ГОРОД ХААПСАЛУ		
место жительства	ЭСТОНΙΑ, ХАРЬЮСКИЙ УЕЗД, ГОРОД ТАЛЛИНН, ЧАСТЬ ГОРОДА НЫММЕ, УЛ. КАКТУЗЕ 34-89		

конец срока проживания в Эстонии: 12.12.2011

ЗАЯВЛЕННАЯ БУДУЩАЯ СУПРУГА

имя лица	ТИЙУ		
фамилия лица	ТАММ		
личный код	47601020229	дата рождения	02.01.1976
гражданство	ЛАТВИИ	пол	женский
семейное положение	не замужем		
место рождения	ЛАТВИЯ, РИГА		
место жительства	ЛАТВИЯ, РИГА		
Заявленное государство для заключения брака	ЛАТВИЯ		

Настоящая справка выдана на основании данных регистра народонаселения и действительна в течение шести месяцев после ее выдачи

Служащий

подпись

печать:

имя лица	КАТИ КУУСК
название должности	главный специалист

Учреждение ХАРЬЮСКАЯ УЕЗДНАЯ УПРАВА

- Согласно законодательству Эстонии, предпосылки заключения брака должны быть следующими
- брак заключается между мужчиной и женщиной
 - в брак могут вступать лица, достигшие совершеннолетия (исключение ст. 1 чч. 3 и 4 Закона о семье)
 - лица, желающие вступить в брак, не должны быть кровными родственниками
 - лицо, желающее вступить в брак, не может уже состоять в браке

Certificate № 1-2010/140

Date 02.01.2011

CERTIFIED EXTRACT



CERTIFICATE OF NO IMPEDIMENT TO MARRIAGE

The Republic of Estonia hereby certifies that no impediments to the contraction of marriage exist until the date of expiry of the place of residence in Estonia.

PERSON

First name(s) AIN
Surname KUUSE
Personal identification code 37205050213 Date of birth 05.05.1972
Citizenship ESTONIA Sex male
Civil status single
Place of birth EESTI, LÄÄNE MAAKOND, HAAPSALU
Residence EESTI, HARJU MAAKOND, TALLINNA, NÖMME, KAKTUSE TN 34-89
End of residence in Estonia 12.06.2012

INTENDED SPOUSE

First name(s) TIJU
Surname TAMM
Personal identification code 47601020229 Date of birth 02.01.1976
Citizenship LATVIA Sex female
Civil status single
Place of birth LÄTI, RIGA
Residence LÄTI, RIGA

Declared state of marriage LATVIA

This certificate is issued by the Population Register of Estonia and is valid for 6 months from date of issue.

Official

Signature

Seal

First name(s),
surname

KATI KUUSK

Position

Vital Statistics Official

Institution

HARJU COUNTY GOVERNMENT

According to Estonian Law, the prerequisites to contraction of marriage are the following:

- a marriage is contracted between a man and a woman
- a marriage is contracted between persons who have attained the age of 18 years (exception by Family Law Act section 1 subsections 3 and 4)
- prospective spouses must not be consanguines (blood relatives)
- a prospective spouse must not be already married